MAGNAVOX

AZ 6843 - AZ 6844 Portable Compact Disc Player

Toll Free Help Line
Ligne d'assistance en service libre
Linea de ayuda telefónica sin cargo

800·531·0039

Canada

English:

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Français:

Cet appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de Classe B prescrites dans le Règlement sur le Brouillage Radioélectrique édicté par le Ministère des Communications du Canada.

Mexico

NOM

Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

English

Introduction 4
Safety Instructions 5
Controls 6/7
Connections 8/9
Power Supply 10
Operation 11/13
Accessories 14
General Information 15
Troubleshooting 16/17
Limited Warranty 18/19

English

Français

Introduction 20
Conseils de Sécurité 21
Commandes 22/23
Branchements 24/25
Alimentation 26
Fonctionnement 27/29
Accessoires 30
Généralités 31
Dépistage des pannes 32/33
Garantie limitée 34/35

Français

Español

Introducción 36
Instrucciones sobre seguridad 37
Mandos 38/39
Conexiones 40/41
Alimentación 42
Funcionamiento 43/45
Accesorios 46
Información general 47
Detección de anomalías 48/49
Garantía limitada 50/51

Español

Bienvenue dans la grande famille MAGNAVOX!

Cher client:

Nous vous remercions de faire confiance à MAGNAVOX. Vous avez choisi l'un des produits les mieux réalisés et les plus prisés actuellement disponible. Nous apprécions votre soutien et ferons notre possible pour que vous soyez satisfait de votre acquisition pour les années à venir. N'êtes-vous pas en effet notre raison d'être?

En qualité de membre de la famille MAGNAVOX, vous avez droit à des privilèges particuliers et à notre engagement sans réserve pour votre entière satisfaction. Votre appareil MAGNAVOX est protégé par l'une des garanties les plus étendues et par d'exceptionnels réseaux de service dans l'industrie. En outre votre achat vous autorise à recevoir en avant-première des informations sur les tout nouveaux produits MAGNAVOX, à avoir accès à notre réseau d'achat à domicile pour certains produits et accessoires, ainsi qu'à des rabais et remises d'usine sur vos futurs achats MAGNAVOX.

Ceci est notre manière de vous remercier d'avoir rejoint la famille MAGNAVOX. Pour commencer à bénéficier de ces nombreux avantages, n'oubliez pas de retourner votre carte d'immatriculation MAGNAVOX. Nous vous souhaitons beaucoup de satisfaction avec votre achat !

Meilleures salutations

Robert Minkhorst
Président-directeur général

Français

Pour que ce produit vous donne le meilleur de lui-même, suivre les trois conseils ci-après

1 Retournez dans les 10 jours la carte d'immatriculation

L'enregistrement de votre achat est une étape essentielle qu i garantit que vous recevrez tous les avantages auxquels vous avez droit en tant que propriétaire d'un produit MAGNAVOX. Remplissez et postez votre carte d'immatriculation aujourd'hui même afin de vous assurer le droit au contrôle de garantie, la confirmation de propriété, l'enregistrement du modèle ainsi qu'une vaste gamme de services et offres spéciaux.

2 Connaissez les symboles de sécurité

Symbole 'éclair' signifie que la présence de matériel non isolé dans votre appareil est susceptible de provoquer un choc électrique. Pour la sécurité de tous, veillez à ne pas retirer le boîtier de l'appareil.

Ce point d'exclamation attire votre attention sur des dispositifs au sujet desquels vous devriez lire la documentation jointe, ceci afin d'éviter d'éventuels problèmes de fonctionnement et d'entretien.

3 Lisez avec soin les instructions d'utilisation

Les renseignements contenus dans ce manuel vous aideront à tirer pleinement profit des nombreuses fonctions de votre appareil et vous assureront pendant longtemps un fonctionnement sûr et fiable. Ne négligez rien. Lisez dès aujourd'hui les instructions jointes, les conseils de sécurité et les informations sur la garantie.

Ce produit a été conçu et fabriqué en conformité avec des normes strictes de qualité et de sécurité. Il y a, cependant, certains précautions d'installation et d'opération qu'il faut spécialement observer.

1. **Lisez les instructions** - Il faut lire toutes les instructions de sécurité et d'opération avant de faire marcher l'appareil.
2. **Gardez les instructions** - Il faut garder les instructions de sécurité et d'opération pour pouvoir s'y référer à l'avenir.
3. **Faites attention aux avertissements** - Il faut observer tous les avertissements collés à l'appareil et écrits dans le manuel d'instructions.
4. **Suivez bien les instructions** - Il faut suivre toutes les instructions d'opération et d'utilisation.
5. **Eau et humidité** - L'appareil ne devrait pas être utilisé près de l'eau (par exemple, près d'un baignoire, d'un lavabo, de l'évier, dans un sous-sol humide ou près d'une piscine.
6. **Chariots et supports** - Il faut utiliser cet appareil uniquement avec un chariot ou une table recommandée par le fabricant.

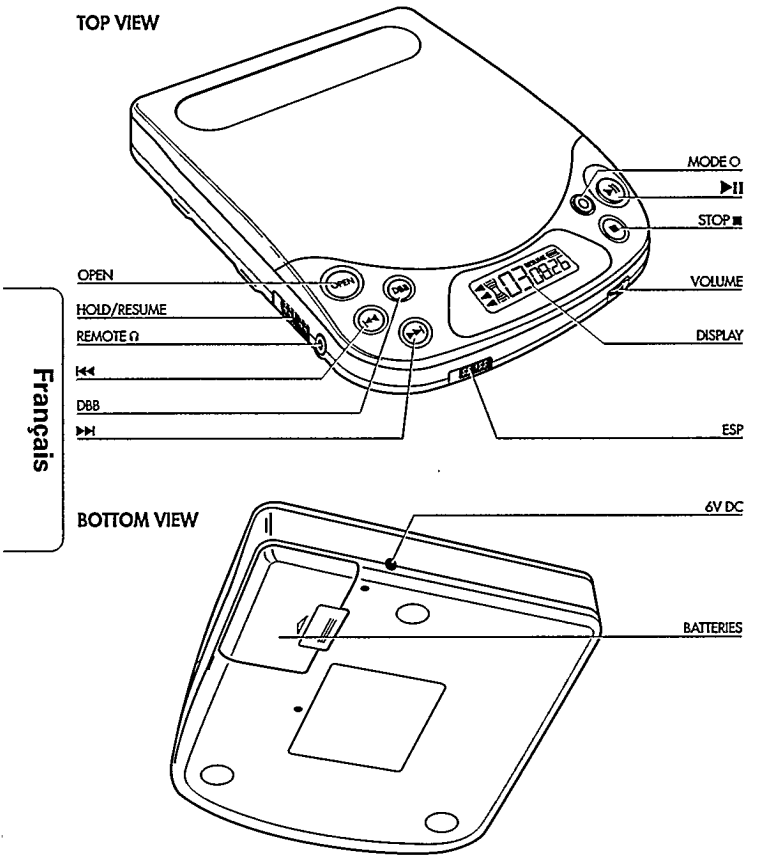
6A.

Il faut déplacer un appareil et chariot avec soin. Un arrêt rapide, une force excessive et des sur faces inégales pourraient faire retourner l'appareil et le chariot.

7. **Montage au mur ou au plafond** - Il faut monter l'appareil à un mur ou plafond uniquement en suivant les recommandations du fabricant.
8. **Aération** - Il faut situer l'appareil de telle façon que son emplacement ou sa position ne gêne pas la bonne aération. Par exemple, il ne faut pas placer l'appareil sur un lit, un sofa, un tapis ou une autre surface pareille qui risque de boucher les ouvertures d'aération; ni l'installer dans une bibliothèque ou un coffret qui pourrait empêcher le flux d'air par les ouvertures d'aération.
9. **Chaleur** - Il faut situer l'appareil à l'écart des sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chaleur, les fours ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
10. **Sources d'électricité** - Il faut relier l'appareil uniquement à une source d'électricité du type décrit dans les instructions d'opération ou indiqué à même l'appareil.
11. **Protection du cordon d'alimentation** - Il faut faire passer les cordons d'alimentation de façon à éviter qu'on marche dessus ou que les objets placés sur eux ou contre eux les coincent. Faire attention en particulier au cordons et fiches et à l'endroit où ils sortent de l'appareil.
12. **Nettoyage** - Il faut nettoyer l'appareil uniquement de la façon recommandée par le fabricant.
13. **Lignes de transmission** - Il faut situer une antenne extérieure à l'écart des lignes de transmission d'électricité.
14. **Périodes d'inactivité** - Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sera pas utilisé pendant une longue période de temps.
15. **Entrée des objets et des liquides** - Évitez de laisser tomber des objets ou des liquides par les ouvertures de l'enclos.
16. **Dommages qu'il faut faire réparer** - Il faut faire réparer l'appareil par un technicien qualifié lorsque:
    - **A.** Le cordon d'alimentation en électricité ou la fiche a été endommagé ou
    - **B.** On a laissé tomber des objets ou du liquide dans l'appareil ou
    - **C.** On a exposé l'appareil à la pluie ou
    - **D.** L'appareil ne paraît pas marcher normalement ou présente de grands changements d'opération ou
    - **E.** On a laisseé tomber l'appareil ou endommager le coffret.
17. **Service après-vente** - L'utilisateur ne doit pas tenter de réparer l'appareil sauf les réparations décrites dans les instructions d'opération. Toutes les autres réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.

Français

COMMANDES


TOP VIEW
MODE O
▶II
STOP ■
OPEN
VOLUME
HOLD/RESUME
DISPLAY
REMOTE Ω
⏮
DBB
⏭
ESP
BOTTOM VIEW
6V DC
BATTERIES

Afficheur .....Permet d'afficher les différents modes de fonctionnement, ainsi que les plages et les durées.

OPEN.....Touche actionnant l'ouverture du compartiment du lecteur de CD.

VOLUME .....Permet de régler le volume à la sortie du casque.

▶II .....Touche permettant de débuter et d'arrêter la lecture.

STOP■ .....Touche permettant d'interrompre la lecture, d'effacer différents réglages et de mettre le lecteur CD hors tension.

DBB.....**Dynamic Bass Boost :** Touche de suramplification des fréquences basses

⏮.....Touche permettant de sélectionner la plage précédente ou, si maintenue enfoncée, servant à rechercher un passage déterminé du CD.

⏭ .....Touche permettant de sélectionner la plage suivante ou, si maintenue enfoncée, servant à rechercher un passage déterminé du CD.

MODE○.....Touche servant à sélectionner les différents modes de fonctionnement: SHUFFLE→REPEAT/SHUFFLE→REPEAT→mise hors tension.

ESP.....**Electronic Skip Protection:** Commutateur permettant d'activer la mémoire-tampon électronique afin d'offrir un son sans perturbations.

RESUME/HOLD .....Commutateur servant à activer la fonction RESUME (reprise de la lecture) et/ou la fonction HOLD (verrouillage de toutes les fonctions)

REMOTE🎧.....Prise casque (3,5 mm).

6 V DC.....Prise permettant l'alimentation externe.

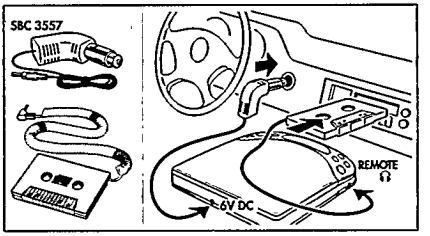
Compartiment pour piles - Permet de loger le support pour piles.

Français

AVIS:	Afin de réduire tout risque d'incendie ou de choc électrique,il ne faut pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.
ATTENTION:	L'utilisation des commandes ou réglages ou ou le non-respect des procédures ci-incluses peuvent se traduire par une exposition dangereuse à l'irradiation.
L'appareil répond aux normes FCC, Part 15 et 21 CFR 1040.10.	

BRANCHEMENTS

Branchements pour la voiture (kit d'utilisation en voiture SBC 3557)



1 Choisissez un endroit approprié et sûr pour le lecteur de CD, sur une surface horizontale, stable et sans vibrations, de manière à ce qu'il ne représente aucun danger pour le conducteur ou les passagers et qu'il ne les gêne pas.

2 Branchez la fiche CC du convertisseur de tension (courant continu de 6 V/500 mA, ◈ —⊖— ◈ pôle positif ◈ à la broche centrale *uniquement pour une batterie de voiture de 12 V, mise à la masse négative*) sur la prise 6 V DC du lecteur de CD.

3 Insérez ensuite le convertisseur de tension dans la prise allume-cigare. Si nécessaire, nettoyez la prise allume-cigare afin d'obtenir un bon contact électrique.

4 Baissez le volume et ***neutralisez la fonction autoreverse (si l'appareil en est doté) du lecteur de cassettes du véhicule.***

5 Branchez la fiche de la cassette adaptatrice sur la prise REMOTE ☊ du lecteur de CD.

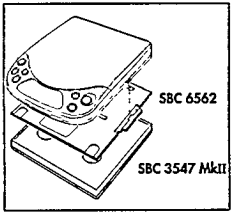
6 Introduisez avec précaution la cassette dans le lecteur de cassettes du véhicule.

7 Faites attention à ce que le cordon ne vous incommode pas lorsque vous conduisez.

8 Débutez la lecture du CD, mettez le volume en sa position médiane (environ position 6-8) en le réglant à l'aide des touches de l'autoradio.

- Pour retirer la cassette, appuyez sur la touche d'éjection du lecteur de cassettes.
- Retirez toujours le convertisseur de tension lorsque le lecteur de CD n'est pas utilisé.

Utilisation de la plaque de montage SBC 3547 MKII



1 Fixez la plaque d'adaptation SBC 6562 à la plaque de montage pour véhicule SBC 3547 MK II.

2 Installez le lecteur de CD sur la plaque d'adaptation.

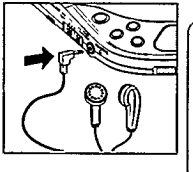
Remarque : La plaque d'adaptation SBC 6562 est uniquement nécessaire si vous souhaitez utiliser la plaque de montage SBC 3547 MK II.

Français

Remarques relatives à l'utilisation dans le véhicule :
- Evitez toute chaleur excessive provenant du chauffage du véhicule ou de la lumière directe du soleil, par exemple si vous garez le véhicule en plein soleil. Evitez également l'humidité, la poussière et la saleté.
- N'enlevez pas la couche protectrice de la tête en métal de la cassette adaptatrice.
- Si votre autoradio est doté de la prise LINE IN (entrée de ligne), il est recommandé de l'utiliser pour le branchement au lieu de la cassette adaptatrice. Connectez le câble de signal SBC 1085 (en option) à cette prise LINE IN et à la prise REMOTE ∩ du lecteur de CD.

REMOTE ∩ – prise casque

- Connectez le casque fourni (fiche jack 16-32 ohms/3,5 mm) à la prise REMOTE ∩.



Remarque : Utilisez cette prise pour connecter également - votre système HiFi (câble de signal SBC 1059) ou votre autoradio (adaptateur cassette du kit d'accessoires pour voiture SBC 3557 ou câble de signal SBC 1085) : dans les deux cas, le volume du lecteur de CD doit être réglé en position médiane (environ 6-8); - la télécommande SBC 6225/SBC 6242 : pour éviter tout mauvais fonctionnement, connectez uniquement la télécommande lorsque le lecteur de CD est hors tension ; reportez-vous à ce sujet aux accessoires.

Français

En utilisant un casque

- ***Protection de l'ouïe:*** Ne mettez pas l'appareil à son volume maximum. Les experts en audition mettent en garde contre une écoute prolongée.
- Si vous entendez un bourdonnement dans les oreilles, diminuez le volume ou interrompez l'écoute.
- ***Sécurité de la circulation:*** N'utilisez pas le casque pendant que vous conduisez un véhicule. Cela pourrait constituer un danger pour la circulation et n'est pas autorisé dans de nombreux pays.
- Dans des situations potentiellement dangereuses, il est recommandé de prêter une attention particulière ou d'interrompre momentanément l'écoute.
- Même si votre casque est perméable aux bruits ambiants, ne portez pas le volume à un niveau tel qu'il vous empêcherait d'entendre ce qui se passe autour de vous.

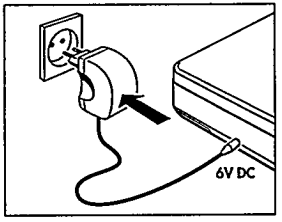
EL 3493-2

ALIMENTATION

Adaptateur secteur (fourni)

1 Assurez-vous que la tension locale correspond à celle de l'adaptateur.

2 Connectez l'adaptateur secteur fourni (6V/400 mA CC pôle positif à la broche centrale) à la prise 6 V DC du lecteur et à la prise murale.



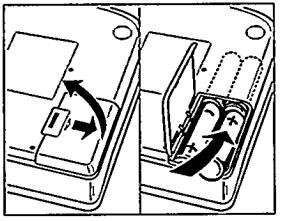
- Débranchez toujours l'adaptateur si vous ne l'utilisez pas.

Français

Piles de type R6, UM3 ou AA (en option)

- Ouvrez le compartiment pour piles et insérez quatre piles rechargeables au nickel-cadmium ou des piles alcalines.

  Durée de lecture approximative dans des conditions normales d'utilisation:
  -piles alcalines: 10 heures
  -piles nickel-cadmium: 3,5 heures.



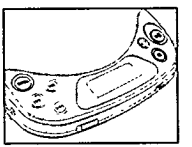
- Retirez les piles si elles sont arrivées à épuisement ou si le lecteur de CD ne doit pas être utilisé pendant longtemps.

Remarque: Le niveau de charge des piles est indiqué sur le coin supérieur droit de l'afficheur :

- Piles alcalines ou nickel-cadmium (NiCd) ***pleine charge :*** *aucune indication.*
- Piles alcalines ***faibles :*** ⊂ *(symbole "pleine charge") clignote. Il n'en va pas de même pour les piles NiCd.*
- Piles alcalines ou NiCd ***arrivées à épuisement :*** ⊂ *(symbole "piles vides") clignote et l'indication BATT apparaît sur l'afficheur. Remplacez les piles ou branchez l'adaptateur secteur CA.*

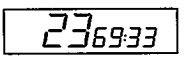
Lecture d'un CD

1 Appuyez sur OPEN pour ouvrir le couvercle du lecteur de CD.

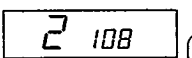


2 Exercez une légère pression sur son centre afin qu'il s'adapte bien au moyeu.

3 Refermez le couvercle en appuyant sur son côté gauche.
→ Indication de l'afficheur, par exemple: 23 = nombre total des plages / 69:33 = durée de lecture totale.



4 Appuyez sur ▶II afin de débuter la lecture du CD.
→ Indication de l'afficheur, par exemple:
2 = plage en cours de lecture / 1:08 = durée écoulée de la plage en cours de lecture:



5 Réglez le son à l'aide des commandes VOLUME et DBB.

6 Vous pouvez interrompre la lecture du CD en appuyant sur la touche ▶II.
Pour reprendre la lecture CD, appuyez à nouveau sur la touche ▶II.
→ Indication de l'afficheur : indication de la position en cours (clignote).

7 Appuyez sur STOP ■ afin de finir la lecture du CD
→ Indication de l'afficheur :nombre total de plages/durée de lecture totale.

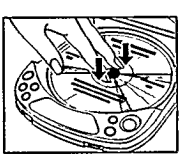
- Si vous appuyez à nouveau sur la touche STOP ■, vous mettez l'appareil hors tension.

Remarque : Si aucune touche n'est enfoncée pendant 10 secondes, l'appareil se mettra automatiquement hors tension.

Français

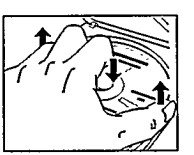
Insertion du CD

- Insérez un CD audio, l'étiquette dirigée vers le haut.



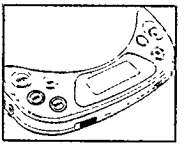
Retrait du CD

- Saisissez le CD par la périphérie et appuyez douce-ment sur le moyeu.



⏮ ⏭

Sélection d'une autre plage :



- Appuyez brièvement une fois/plusieurs fois sur ⏮ ou ⏭ afin de revenir au début de la plage en cours, de la (des) plage(s) précédente(s) ou suivante(s).
  - → Indication de l'afficheur : le numéro de la plage sélectionnée.
  - → Pendant la lecture du CD : la lecture du CD se poursuit automatiquement par la plage sélectionnée.
  - → En mode stop: appuyez sur ⏯ afin de débuter la lecture du CD.

Recherche d'un passage déterminé en mode PLAY:

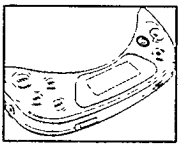
1 Maintenez enfoncée la touche ⏮ ou ⏭ afin de retrouver un passage déterminé en avant ou en arrière.
  - → Après 2 secondes, la recherche débute à vitesse élevée.

2 Relâchez la touche lorsque vous avez atteint le passage désiré.

Remarque : En mode de lecture aléatoire, la recherche est uniquement possible à l'intérieur d'une plage déterminée.

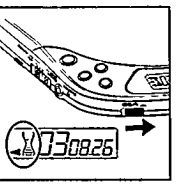
Français

MODE ○ – différents modes de lecture



- En appuyant sur la touche MODE ○, vous pouvez successivement activer les modes de lecture suivants :
  -SHUFFLE : Les plages sont lues dans un ordre aléatoire jusqu'à ce qu'elles aient toutes été lues une fois.
  -SHUFFLE REPEAT : Toutes les plages sont répétées dans en ordre aléatoire jusqu'à ce que vous quittiez ce mode.
  -REPEAT : Le CD est sans cesse lu jusqu'à ce que vous quittiez ce mode.
  - → Apparition sur l'afficheur d'une flèche indiquant le mode de lecture sélectionné.
  - → Pendant la lecture : la lecture du CD continue automatiquement par le mode de lecture sélectionné.
  - → En mode stop: appuyez sur ⏯ afin de débuter la lecture du CD.
- Appuyez sur la touche MODE ○ afin de neutraliser tous les modes.

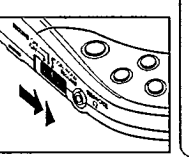
ESP – Système électronique de protection des omissions



- Activez le système ESP en portant le commutateur ESP vers la droite.
  - → Le système ESP mémorise sans cesse à l'avance les données du CD devant être lu afin d'éviter toute éventuelle omission de son pendant la lecture, provoquée par des chocs ou des vibrations.
  - → Le symbole ESP commence à se remplir sur l'afficheur; celui-ci indique par exemple :
  - → L'état du symbole ESP sur l'afficheur change en fonction de l'état du système ESP .

Remarque : Si l'on active et neutralise ensuite le système ESP, la lecture du CD sera retardée ou interrompue pendant un court délai.

RESUME (reprise) / HOLD (verrouillage)



RESUME – reprise du point à partir duquel vous avez interrompu la lecture :

- Activez la fonction RESUME en portant le commutateur RESUME/HOLD en sa position médiane.
  - → Indication de l'afficheur : RESUME.
- Si vous interrompez la lecture du CD en appuyant sur la touche STOP ■, la derrière position jouée sera mémorisée.
- Appuyez sur ▶II afin de reprendre la lecture du CD depuis la position à partir de laquelle la lecture a été interrompue.

Remarque : N'ouvrez pas le compartiment, autrement les informations concernant la dernière position jouée seront perdues.

HOLD – verrouillage de toutes les touches

- Activez la fonction HOLD en portant le commutateur RESUME/HOLD à l'extrême droite.
  - → A présent toutes les touches seront neutralisées et ne fonctionneront que si vous neutralisez à nouveau cette fonction. Le couvercle de CD n'ouvrira plus. Si vous appuyez sur une touche (à l'exception de OPEN), l'afficheur indiquera HOLD.

Remarque : En position HOLD, la fonction RESUME est automatiquement activée.

ACCESSOIRES

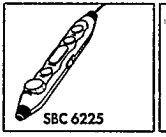
Accessoires (fournis ou en option, disponibles auprès de votre revendeur ou de votre centre de service après-vente Philips)

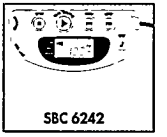
Remarque : Veuillez vous informer auprès de votre revendeur étant donné qu'il se peut que la totalité des accessoires ne soit pas disponible dans votre pays.

-Casque 3,5 mm.
-SBC 6608 - adaptateur secteur.
-SBC 1059 - cordon de raccordement doté d'une fiche stéréo de 3,5 mm et de deux fiches chinch.
-SBC 1085 - cordon de raccordement doté d'une fiche jack de 3,5 mm aux deux extrémités.
-SBC 6255/SBC 6250 - étui de protection du lecteur de CD en cas de transport.

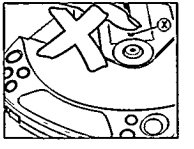
Accessoires de voiture :
-SBC 3557 MK III - kit d'utilisation en voiture (cassette adaptatrice et convertisseur de tension).
-SBC 6562 - plaque d'adaptation (à utiliser conjointement à la plaque de montage pour véhicule SBC 3547 MK II).
-SBC 3547 MK II - plaque de montage absorbant les chocs, montée sur "col de cygne" flexible.

Télécommandes :
-SBC 6225
-SBC 6242- avec afficheur.

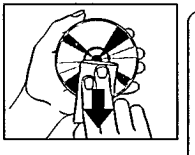

SBC 6225


SBC 6242

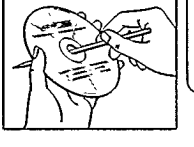
Entretien



- La lentille ⊗ ne doit pas être nettoyée.
- N'exposez pas le lecteur de CD, la pile et les disques à la pluie et à l'humidité, au sable, à la poussière ou à une chaleur excessive provoquée par des appareils de chauffage ou par la lumière directe du soleil, par exemple à l'intérieur d'un véhicule garé en plein soleil.
- De la buée peut se former sur la lentille si le lecteur est transporté soudainement d'un endroit froid à un endroit plus chaud. Si cela se produit, il n'est pas possible d'écouter un disque. Laissez le lecteur de CD dans un endroit chauffé jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.
- Vous pouvez nettoyer le lecteur de CD à l'aide d'une peau de chamois douce légèrement humidifiée. N'utilisez pas de produits de nettoyage car ils pourraient avoir un effet corrosif.



- Manipulez toujours les disques par le bord et remettez-les toujours dans leur boîtier après usage.
- Pour nettoyer le CD, frottez en ligne droite du centre vers la périphérie, à l'aide d'un chiffon doux non pelucheux. Un agent de nettoyage peut endommager le disque!
- Si un CD nouvellement acheté ne reste pas en place sur le moyeu, cela peut provenir de petites bavures sur le bord de l'orifice central du disque. Vous retirerez ces bavures en frottant le bord de l'orifice central à l'aide d'un crayon ou d'un objet du même genre.



Français

Informations relatives à l'environnement

Veuillez observer les règlements locaux lorsque vous vous débarrassez des matériaux d'emballage, des piles usées et de votre ancien appareil.

- Tous les matériaux d'emballage superflus ont été supprimés. Nous avons fait notre possible afin que l'emballage soit facilement séparable en trois types de matériau: carton (boîte), polystyrène expansible (matériel tampon), polyéthylène (sachets, panneau en matière plastique cellulaire).
- Votre appareil est composé de matériaux pouvant être récyclés s'il est démonté par une firme spécialisée.
- Ne jetez pas les piles usées avec vos déchets ménagers.

DÉPISTAGE DES PANNES

- Si une panne se produit, vérifiez les points suivants avant de faire appel à un réparateur.
- Si vous ne pouvez trouver de solution au problème à l'aide des conseils suivants, adressez-vous à votre revendeur ou au service entretien.

Problème	Cause possible	Remède
Absence d'alimentation ou la lecture ne commence pas	**Piles** Les piles ne sont pas insérées correctement	Insérez-les correctement
	Utilisation de nouvelles piles	Appuyez sur ▶II
aucune indication sur l'afficheur	Les piles sont arrivées à épuisement	Changez (ou rechargez) les piles
	Les fiches de contact des piles sont sales	Nettoyez les fiches de contact à l'aide d'un chiffon
	Adaptateur secteur Connexion lâche	Connectez bien l'adaptateur
	Utilisation en voiture L'allume-cigare n'est pas alimenté quand le contact du véhicule est coupé	Utilisez les piles comme alimentation supplémentaire
La lecture ne commence pas / interruption de la lecture	Le compartiment du lecteur de CD n'est pas bien refermé	Veillez à bien refermer le compartiment
	Condensation due à l'humidité	Laissez le CD dans un endroit chauffé afin que l'humidité s'évapore
indication sur l'afficheur: -aucune -ou ERROR -ou NO DISC	***La fonction HOLD est activée***	***Neutralisez cette fonction***
	Le CD n'a pas été inséré ou l'a été incorrectement	Insérez un CD, la face imprimée vers le haut
	Le CD est sale	Nettoyez le CD avec un chiffon
	Le CD est rayé	Utilisez un autre CD
Le couvercle ne peut pas être ouvert	***La fonction HOLD est activée***	***Neutralisez cette fonction***
La lecture ne commence pas par la première plage	Les fonctions RESUME ou SHUFFLE sont activées	Neutralisez ces fonctions

Français

DÉPISTAGE DES PANNES

En aucun cas vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil, car vous perdriez tout droit en matière de garantie.

Problème	Cause possible	Remède
Absence de son ou mauvaise qualité du son	PAUSE est activé	Appuyez sur ▶II
	Connexions lâches ou incorrectes	Vérifiez les branchements
	Le volume est au niveau min.	Augmentez le volume
	Vous avez mis le casque dans le mauvais sens	Faites attention aux indications **L** (gauche) et **R** (droite)
	La fiche du casque est sale	Nettoyez la fiche
	Puissant champ magnétique près du lecteur de CD	Modifiez les branchements ou l'emplacement
	Décharge électrostatique de l'utilisateur via le lecteur de CD.	Appuyez une seule fois sur ⏮ ou ⏭ deux fois sur ▶II.
	Utilisation en voiture Fortes vibrations	Trouvez un autre emplacement pour l'appareil
	La cassette adaptatrice est insérée incorrectement	Insérez correctement la cassette
	La température dans la voiture est trop élevée/basse	Ouvrez la couvercle de CD et attendez quelques minutes
	L'allume-cigare est sale	Nettoyez la prise
	Mauvais sens de lecture de la fonction autoreverse du lecteur de cassettes de votre autoradio	Modifiez le sens de défilement
Ronflement ou bruit en voiture	Entrée de l'auroradio inadaptée	Utilisez une cassette adaptatrice
Fonctionnement défectueux avec la télécommande	La télécommande n'est pas connectée solidement à la prise REMOTE ☊	Vérifiez les connexiones

GARANTIE LIMITÉE

Lecteur de CD portable Magnavox
- Remplacement dans un an -

Couverture d'un an
En cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, votre lecteur de CD portable sera remplacé par un produit neuf, réparé ou comparable (selon le cas) dans un an à compter de la date d'achat, et ce sans entraîner de frais à votre charge. Les produits de remplacement sont garantis pendant la durée restante de la période garantie.

Qui est protégé? . . . Où?
Cette garantie est offerte à l'acquéreur au détail d'origine pour les produits achetés et utilisés aux États-Unis, au Puerto Rico, aux Îles Vierges et au Canada.

Ce que l'acquéreur doit faire:
Avant de présenter votre produit pour le service après-vente, consultez le livret d'instructions. Un petit réglage des contrôles décrits dans le livret d'instructions pourra vous éviter de faire appel au service après-vente.
La présente garantie ne s'applique pas à une utilisation commerciale, aux contrats de location, aux dommages provoqués lors de l'expédition, à un mauvais usage ou à une panne dus à la négligence.

Français

<u>Pour les produits achetés aux États-Unis, au Puerto Rico ou aux Îles Vierges</u>
Si votre appareil doit être réparé pendant la période couverte par la garantie, vous devez l'apporter chez le revendeur auprès duquel vous l'avez acheté ou l'emballer soigneusement et l'expédier franco de port, accompagné de la preuve de la date d'achat, au Small Product Service Center* dont l'adresse figure ci-dessous.

AUX ÉTATS-UNIS, AU PUERTO RICO ET AUX ÎLES VIERGES, TOUTE GARANTIE IMPLICITE Y COMPRIS LA GARANTIE DE VENDABILITÉ ET D'APTITUDE À UNE FIN SPÉCIFIQUE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE EXPLICITE. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE PERMETTENT PAS DE LIMITER LA GARANTIE IMPLICITE. Il est donc possible que la limitation ci-dessus ne s'applique pas à votre cas particulier.
Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques et il est possible que vous en ayez d'autres qui changent d'état en état et d'une province à une autre.

<u>Pour un produit acheté au Canada</u>
L'appareil de remplacement peut être obtenu par l'intermédiaire de votre revendeur qui vous indiquera le centre de réparation le plus proche. Pour profiter du service de réparation prévu par la garantie, l'appareil doit être déposé auprès d'un Centre de Service après-vente Philips (dont la liste figure ci-dessous), d'un revendeur en libre-service Philips ou encore auprès d'un dépôt d'entretien autorisé. Pour bénéficier de la garantie d'usine d'origine, il suffit de présenter la facture d'achat de l'appareil.

AU CANADA LA PRÉSENTE GARANTIE S'APPLIQUE UNIQUEMENT À LA ZONE D'ENTRETIEN USUELLE DEPENDANT D'UN CENTRE DE SERVICE APRES-VENTE PHILIPS, D'UN REVENDEUR EN LIBRE-SERVICE PHILIPS OU D'UN DÉPOT DE RÉPARATION AUTORISÉ. AU DELA DE CETTE ZONE, LE TEMPS ET LES FRAIS DE DÉPLACEMENT SONT À LA CHARGE DU PROPRIÉTAIRE.

RÉPARATION DE L'APPAREIL PORTABLE APRES EXPIRATION DE LA GARANTIE D'UN AN

Pour obtenir une réparation hors garantie aux frais nominaux sur pièces et main-d'œuvre, procéder de la manière suivante :

Pour les produits achetés aux États-Unis, au Puerto Rico ou aux Îles Vierges	**Pour un produit acheté au Canada**
1. Prenez contact avec le service de réparation Philips (☎ 615/636 - 5740) pour connaître le montant des frais de réparation hors garantie de votre appareil. Veuillez noter le numéro de modèle de votre appareil avant de téléphoner.	1. Prenez contact avec le Centre de Service après-vente Philips Canada (dont la liste figure ci-dessous) le plus proche pour connaître le montant des frais de réparation hors garantie de votre appareil. Veuillez noter le numéro de modèle de votre appareil avant de téléphoner.
2. Placez soigneusement l'appareil dans un emballage approprié pour l'expédition.	2. Placez soigneusement l'appareil dans un emballage approprié pour l'expédition.
3. Envoyez l'appareil à: ***Small Product Service Center** **Philips Service Company** **907 Snapp Ferry Road, Plant 2, Bldg. 6** **Greeneville, Tennessee TN 37743** **☎ (615) 636 - 5740**	3. Envoyez l'appareil au Centre de Service après-vente Philips Canada (dont la liste figure ci-dessous) le plus proche.

Français

CENTRES DE SERVICE APRES-VENTE PHILIPS CANADA

Toronto	**Montréal**	**Vancouver**
601 Milner Avenue	5930 Côte de Liesse	3695 Grandview Highway
Scarborough, Ontario	Montréal, Québec	Vancouver, B.C.
M1B 1M8	H4T 1E1	V5M 2G7
☎ (416) 754-6064	☎ (514) 342-9180	☎ (604) 435-4411
☎ (416) 292-5161	Fax ☎ (514) 342-9372	Fax ☎ (604) 435-9911
Fax ☎ (416) 754-6290		

A la réception de votre appareil, celui-ci sera remplacé par un appareil réparé (ou comparable) satisfaisant aux niveaux élevés de qualité Philips et il vous sera renvoyé en franco de port.

PHILIPS CONSUMER ELECTRONICS COMPANY
A Division of Philips Electronics North America Corporation
Knoxville, Tennessee 37914-1810, U.S.A.

For Customer Use:
Enter below the serial no. which is located on the type plate on the base of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. **AZ 6843 / AZ 6844**

Serial No.

À l'usage du client:
Inscrivez ci-après le n° de série situé sur la plaque signalétique au dos de l'appareil. Conservez cette information pour le cas où vous auriez un jour à rappeler cette référence.

N° de modele **AZ 6843 / AZ 6844**

N° de série

Para uso del cliente:
Indique abajo el Número de Serie de su aparato que va indicado en la placa tipo en la base del aparato. Guarde esta información para referencia en el futuro.

Modelo No. **AZ 6843 / AZ 6844**

Serie No.

3103 306 1444.1/17-3 printed in Hong Kong IB7189T001/ BB9441